FM Mattsson Group
Box 480, SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.moraarmatur.com

Monteringsanvisning /
drift- och skötsel

Installation instruction /
service and maintenance

MA: 1007679 - Rev. 009
2026-03-18

MORA INXX II

ETTGREPPSBLANDARE
SINGLE LEVER MIXER

BRANSCHREGLER SÄKER VATTENINSTALLATION

Accepterad
monteringsanvisning
2026:1

SV - INNEHÅLL

Allmänt **5**

Ettgrepps köksblandare
Teknisk information 8
Montering 10
Montering av pip 11
Diskmaskin 12
Svängbar pip 13
Temperaturbegränsning 14
Byte av O-ringar 15
Rengöring av strålsamlare 15
Byte av ettgreppsinsats 16
Byte av insats diskmaskin 17

Ettgrepps tvättställsblandare
Teknisk information 18
Montering 20
Temperaturbegränsning 21
Rengöring av strålsamlare 22
Byte av ettgreppsinsats 23

Felsökning **24**

EN - CONTENTS

General **5**

Single lever kitchen mixers
Technical information 8
Fitting 10
Connection of spout 11
Dishwasher 12
Swivel spout 13
Temperature limiter 14
Replace O-rings 15
Cleaning the aerator 15
Cartridge replacement 16
Cartridge replacement dishwasher 17

Single lever basin mixers
Technical information 18
Fitting 20
Temperature limiter 21
Cleaning the aerator 22
Cartridge replacement 23

Troubleshooting **24**

NO - INNHOLD

Generelt **6**

Ettgreps kjøkkenbatterier
Tekniske data 8
Montering 10
Montering av tut 11
Oppvaskmaskin 12
Svingbar tut 13
Temperaturbegrensning 14
Bytt o-ringer 15
Rengjøring av strålesamler 15
Bytte av ettgrepsinnsats 16
Bytte av innsats oppvaskmaskin 17

Ettgreps servantbatterier
Tekniske data 18
Montering 20
Temperaturbegrensning 21
Rengjøring av strålesamler 22
Bytte av ettgrepsinnsats 23

Feilsøking **24**

DK - INHOLD

Generelt **6**

Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske
Tekniske specifikationer 8
Montering 10
Montering av tud 11
Opvaskemaskine 12
Svingbar tud 13
Temperaturbegrænser 14
Udskift O-ringe 15
Rengøring af strålesamler 15
Udskiftning af etgrebsindsats 16
Udskiftning af indsats til opvaskemaskine 17

Etgrebs blandingsbatteri til håndvask
Tekniske specifikationer 18
Montering 20
Temperaturbegrænser 21
Rengøring af strålesamler 22
Udskiftning af etgrebsindsats 23

Fejlfinding **24**

FI- INNEHÅLL

Yleistä **7**

Yksiotekeittiöhana

Tekniset tiedot 8
Asennus 10
Juoksuputken asennus 11
Astianpesukone 12
Kääntyvä juoksuputki 13
Lämpötilan rajoitus 14
O-renkaiden vaihto 15
Poresuuttimen puhdistus 15
Yksiotesäätöosan vaihto 16
Pesukonesäätöosan vaihto 17

Yksiotepesuallashana

Tekniset tiedot 18
Asennus pesuallashana 20
Lämpötilan rajoitus 21
Poresuuttimen puhdistus 22
Yksiotesäätöosan vaihto 23

Vianetsintä **25**

SV - ALLMÄNT

Installation
Installationen ska utföras enligt branschregler Säker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören renspolas innan blandaren monteras.

Vid inkoppling av blandare som är utrustade med Soft PEX®-anslutningsrör ska anslutningsstället vara fast fixerat med rörklammer. Se bilder under respektive produkt.

Till Soft PEX®-anslutningsrör med slät anslutningsände behövs ingen stödhylsa.

Soft PEX®-anslutningsrör med anslutnings-mutter G 3/8" monteras mot koppling med plan ände.

Täthetskontroll
Täthetskontroll ska utföras efter installation.

Skador som orsakas till följd av spännings-korrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljöns beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Tätning
Material för tätning ska fästa mot underlaget och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldersbeständigt.

Smörjning
Använd endast livsmedelsgodkänt silikonfett.

Vid risk för frost
Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i ouppvärmda fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

Rengöring
Gör det till en rutin att torka av din blandare ofta för att bevara dess livslängd. Vi rekommenderar att du använder en mikrofiberduk. Vid behov fukta trasan eller använd en mild tvållösning som direkt sköljs bort och torka ytan torr.

Vi rekommenderar inte att rengöringssvampar med grov yta, rengöringsmedel som innehåller syror, kalklösningsmedel eller ättiksprit används för att göra rent din blandare. Eftersom innehållet i dessa medel ständigt förändras kan ytan på din blandare förstöras. Materialskador på blandarens yta som orsakats av felaktig rengöringsmetod kommer inte att ersättas av vår garanti.

För blandare som inte har en kromad yta, se skötselråd för respektive produkt på vår hemsida

Reservdelar
www.moraarmatur.com

Återvinning
Uttjänta produkter kan återlämnas till Mora Armatur för återvinning.

Servicetelefon: 020-72 10 60

EN - GENERAL

Installation
We recommend that you entrust an authorised plumber. NOTE! For new pipe installations, the pipes must be flushed clean before the mixer is fitted.

When connecting mixers that are equipped with Soft PEX® coupling pipes, the connection point should be firmly secured using pipe clamps. See pictures under the respective product.

Leak check
Leak checks should be made according to the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion cracking arising due to the water's or the ambient environment's nature as well as incorrect fitting is not covered by the product liability.

Seal
The sealant material must attach firmly to the underlying surface and be water-resistant, mould-resistant and non-ageing.

Lubrication
Only used silicone grease approved for foods.

Where there is a risk for frost
If the mixer will be subjected to external temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated holiday home), the mixer should be disconnected and stored in a heated space.

Cleaning
Make a habit of frequently wiping your mixer clean to prolong its life. We recommend using a microfibre cloth. If necessary, dampen the cloth with water. Alternatively, use a mild soap solution, rinse immediately and wipe the surface dry.

We do not recommend using abrasive sponges, acid detergents, descalers or spirit vinegar to clean your mixer. Because the content of these products is constantly changing, they risk damaging the surface of your mixer. Our guarantee does not cover any damage to the mixer's surface that is caused by incorrect cleaning.

For mixers that do not have a chrome finish, see the specific care instructions for the product on our website.

Spareparts
www.moraarmatur.com

Recycling
Disused products can be returned to Mora Armatur for recycling.

NO - GENERELT

Installasjon
Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma. OBS! Ved ny rørinstallasjon må rørene spyles rene før blandebatteriet monteres.

Ved tilkobling av blandebatteri som er utstyrt med Soft PEX®-tilkoblingsrør, skal tilkoblingsstedet være festet med rørklammer. Se bilder under respektive produkt.

Tetthetskontroll
Tetthetskontroll skal utføres i henhold til gjeldende bransjeregler i de respektive land.

Skader forårsaket av spenningskorrosjon på grunn av vannets eller omgivelsenes beskaffenhet eller feilaktig montering er ikke med i produktansvaret.

Smøring
Bruk bare silikonfett som er godkjent for næringsmidler.

Tettning
Benyttes silikon som festemateriale skal det være godkjent for tetning i våtrom, Muggresistent og aldersbestandig.

Ved frostfare
Hvis blandebatteriet blir utsatt for temperaturer under 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), skal batteriet demonteres og oppbevares i et frostfritt rom.

Rengjøring
Gjør det til en rutine å tørke av kranen din ofte for å forlenge dens levetid. Vi anbefaler at du bruker en mikrofiberklut. Ved behov fukt kluten eller bruk en mild såpeløsning som du skyller bort omgående. Tørk deretter av til overflaten er tørr.

Vi anbefaler ikke bruk av rengjøringsvamper med grov overflate, rengjøringsmidler som inneholder syrer, kalkløsningsmidler eller eddiksprit til rengjøring av kranen. Ettersom innholdet i disse midlene stadig forandres, kan kranens overflate bli skadet. Materialskader på kranens overflate som skyldes feilaktig rengjøringsmetode, dekkes ikke av vår garanti.

For kraner som ikke har krommet overflate, se vedlikeholdsrådene for respektive produkt på vår hjemmeside.

Reservedeler
www.moraarmatur.com

Gjenvinning
Kasserte produkter kan leveres til Mora Armatur for gjenvinning.

DK - GENERELT

Montering
Vi anbefaler, at du anvender en autoriseret VVS-installatør. Bemærk! Ved montering af nye rør skal rørene skylles rene, inden blandingsbatteriet monteres.

Ved tilslutning af et blandingsbatteri, der er udstyret med Soft PEX®-monteringsrør, skal monteringsstedet være fastgjort med rørklemmer. Se billederne under det pågældende produkt.

Tæthedskontrol
Tæthedskontrollen skal udføres i overens-stemmelse med branchens retningslinjer i det pågældende land.

Skader, der forårsages af spændingskorrosion, som opstår som følge af vandets eller det omgivende miljøs beskaffenhed samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

Tætning
Materiale til tætning skal binde på underlaget og være vandbestandigt, mugresistent og ældningsbestandigt.

Smøring
Anvend kun fødevaregodkendt silikonefedt.

Ved risiko for frost
Hvis blandingsbatteriet udsættes for udvendige temperaturer på under 0 °C (f.eks. i uopvarmede fritidshuse), skal blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

Rengøring
Gør det til en vane at aftørre blandingsbatteriet ofte for at forlænge dets levetid. Vi anbefaler, at du anvender en mikrofiberklud. Fugt kluden efter behov, eller anvend en mild sæbeopløsning, som straks skylles af. Tør derefter fladen helt tør.

Vi anbefaler ikke brug af rengøringssvampe med en grov overflade, rengøringsmidler, der indeholder syre, kalkfjerner eller eddikesyre til rengøring af blandingsbatteriet. Da indholdet af disse midler løbende ændres, kan blandingsbatteriets overflade blive ødelagt. Beskadigelse af blandingsbatteriets overflade som følge af brug af en forkert rengøringsmetode dækkes ikke af vores garanti.

Vedrørende blandingsbatterier uden en forkromet overflade henviser vi til det pågældende produkts plejeanvisning på vores hjemmeside.

Reservedele
www.moraarmatur.com

Genanvendelse
Udtjente produkter kan returneres til Mora Armatur til genanvendelse.

FI - YLEISTÄ

Asennus
Suosittelemme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

HUOM! Uudessa putkiasennuksessa täytyy putket huuhdella puhtaiksi ennen hanan asentamista.

Kytkettäessä Soft PEX®-liitäntäputkella varustettuja hanoja on liitäntäkohdan oltava kiinnitetty putkenkiinnittimellä.

Tiiviystarkastus
Tiiviystarkastus on tehtävä käyttömaan toimialakohtaisten määräysten mukaisesti.

Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Tiiviste
Tiivistysmateriaalin on kiinnityttävä alustaan ja oltava vedenkestävää, homehtumista estävää ja ikääntymisen kestävää.

Voitelu
Käytä vain elintarvikehyväksyttyä silikonirasvaa.

Jäätymisvaara
Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on hana irrotettava ja säilytettävä lämmitetyssä tilassa.

Puhdistus
Sekoittimen pinta kannattaa puhdistaa usein, jotta sen käyttöikä ei lyhene. Suosittelemme tähän mikrokuituliinaa. Kostuta liina tarvittaessa tai käytä mietoa pesuaineliuosta, huuhtele se heti pois ja kuivaa pinta.

Emme suosittele sekoittimen puhdistamiseen karkeapintaisia pesusieniä, happamia pesuaineita, kalkinpoistoaineita tai etikkaa. Näiden aineiden sisältö muuttuu jatkuvasti, joten sekoittimen pinta saattaa tuhoutua. Takuumme ei korvaa virheellisistä puhdistusmenetelmistä aiheutuneita sekoittimen pintavaurioita.

Mikäli sekoittimen pinta ei ole kromattu, katso kunkin tuotteen hoito-ohje verkkosivuiltamme

Varaosat
www.moraarmatur.com

Kierrätys
Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa FM Mattssonille kierrätettäviksi.

SV **Ettgrepps köksblandare**
Teknisk information

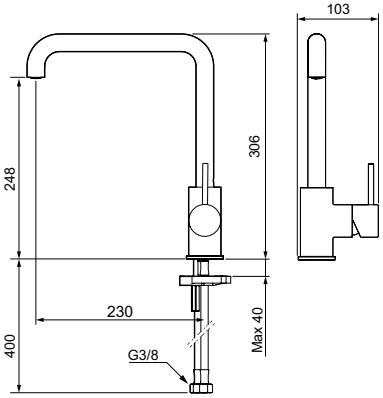
NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Tekniske data

FI **Yksiotekeittiöhana**
Tekniset tiedot

EN **Single lever kitchen mixers**
Technical information

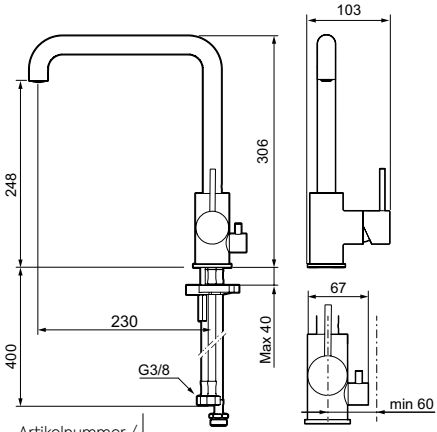
DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Tekniske specifikationer

Artnr/Art No: 27 20 51.xx



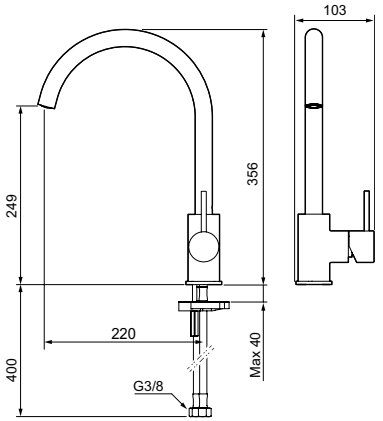
Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
272051.LD3	3,8 l/min**
272051.12LD3	3,8 l/min**

Artnr/Art No: 27 20 71.xx



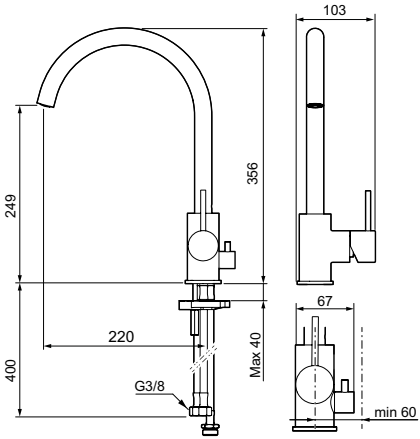
Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
272071.LD3	3,8 l/min**
272071.12LD3	3,8 l/min**

Artnr/Art No: 27 21 01.xx



Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
272101.LD3	3,8 l/min**
272101.12LD3	3,8 l/min**

Artnr/Art No: 27 21 51.xx



Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
272151.LD3	3,8 l/min**
272151.12LD3	3,8 l/min**

** Blandaren är avsedd för installationer där det låga flödet beaktas, t.ex. i offentlig miljö och vid installationer i miljö- och energicertifierade byggnader.

SV **Ettgrepps köksblandare**
Teknisk information

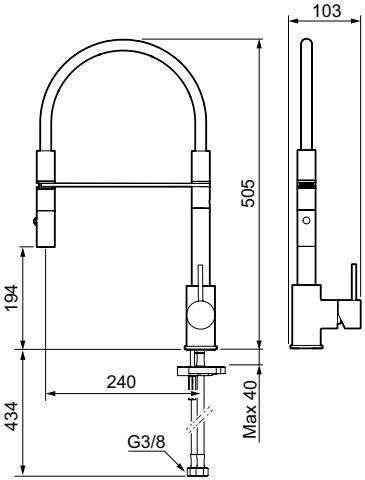
NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Tekniske data

FI **Yksiotepesuallashana**
Tekniset tiedot

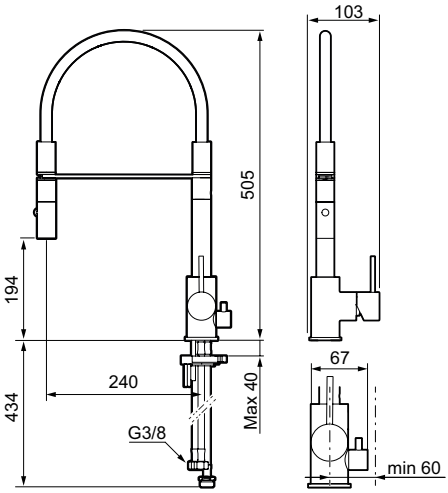
EN **Single lever kitchen mixers**
Technical information

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Tekniske specifikationer

Artnr/Art No: 27 20 81.xx



Artnr/Art No: 27 20 91.xx



CERTIFIERING KONTROLL 1002 RISE C900188

PRODUKTSERTIFIKAT PS 3690 SINTEF Certification

STF

Standard / Standardi		EN 817
Drifttryck / Working pressure / Driftstrykk / Driftstryk / Käyttöpaine		50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningstryck max / Max test pressure / Testtrykk maks. / Prøvningstryk maks / Koestuspaine max		1600 kPa
Max varmvattentemperatur / Max hot water temperature / Maks. temperatur varmtvann / Maks. varmtvandstemperatur / Max lämminvesilämpötila		80 °C (60 °C)*
Kallvattentemperatur / Cold water temperature / Temperatur kaldtvann / Koldtvandstemperatur / Kylmävesilämpötila		≈10 °C
Återströmningsskydd / Backflow preventer / Tilbakestrømningssikring / Overløbsventil / Takaisinimusuojaus	SS-EN 1717	(AA) 27 20 51.xx 27 20 71.xx 27 21 01.xx 27 21 51.xx
		(EB) 27 20 81.xx 27 20 91.xx
Avsedd endast för installation inomhus i frostfria sanitära anläggningar med normal rumstemperatur / Intended only for indoor installation in frost free sanitary facilities with normal room temperature		

* Rekommenderat värde / Recommended value / Anbefalt verdi / Anbefalet værdi / Suositusarvo

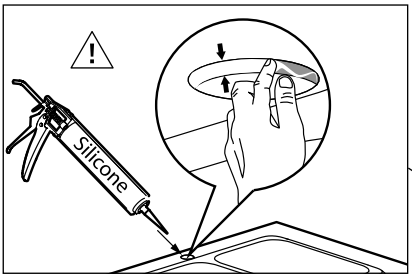
SV **Ettgrepps köksblandare**
Montering

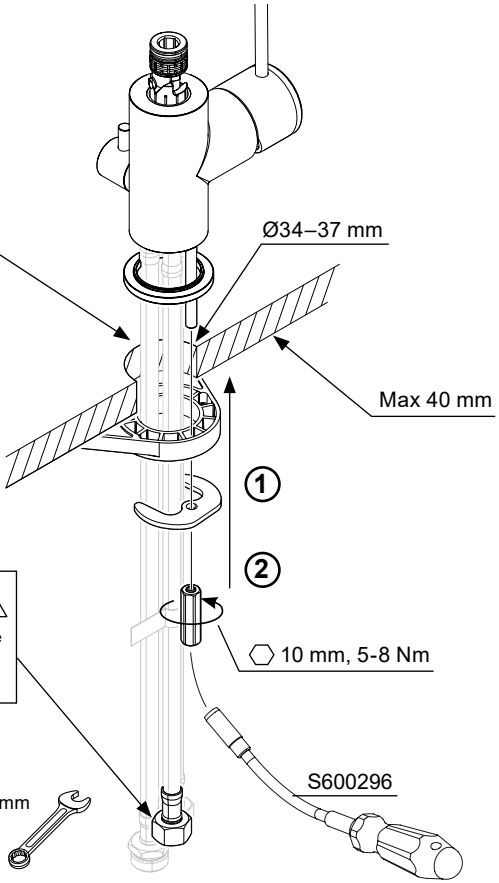
NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Montering

FI **Yksiotekeittiöhana**
Asennus

EN **Single lever kitchen mixers**
Fitting

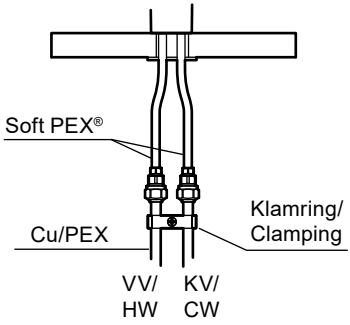
DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Montering

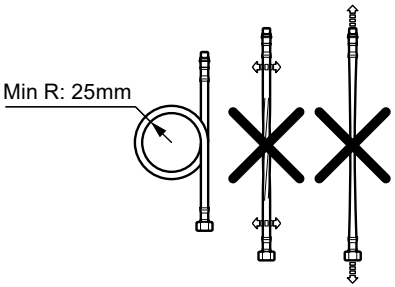




SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 5.3 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

SV: Dra åt max 1 varv efter ansättning
EN: Tighten max 1 turn after attachment
NO: Trekk til mutteren med 1 omdreining etter anbringelse
DK: Strammes max 1 omgang efter tilslutning
FI: Kiristä max 1 kierros kiinnityksen jälkeen





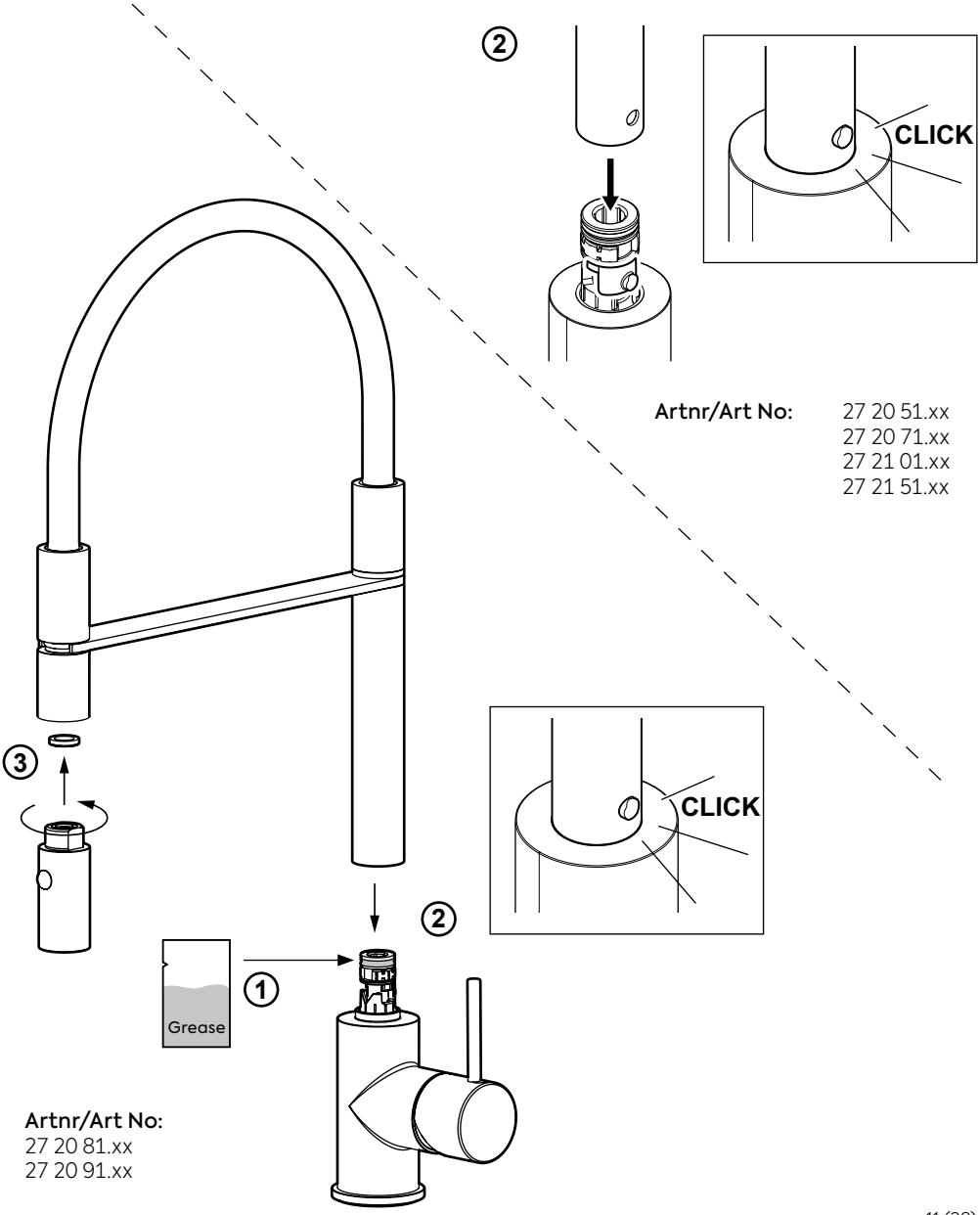
SV **Ettgrepps köksblandare**
Montering av pip

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Montering av tut

FI **Yksiotekeittiöhana**
Juoksuputken asennus

EN **Single lever kitchen mixers**
Connection of spout

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Montering av tud



Artnr/Art No:
27 20 51.xx
27 20 71.xx
27 21 01.xx
27 21 51.xx

Artnr/Art No:
27 20 81.xx
27 20 91.xx

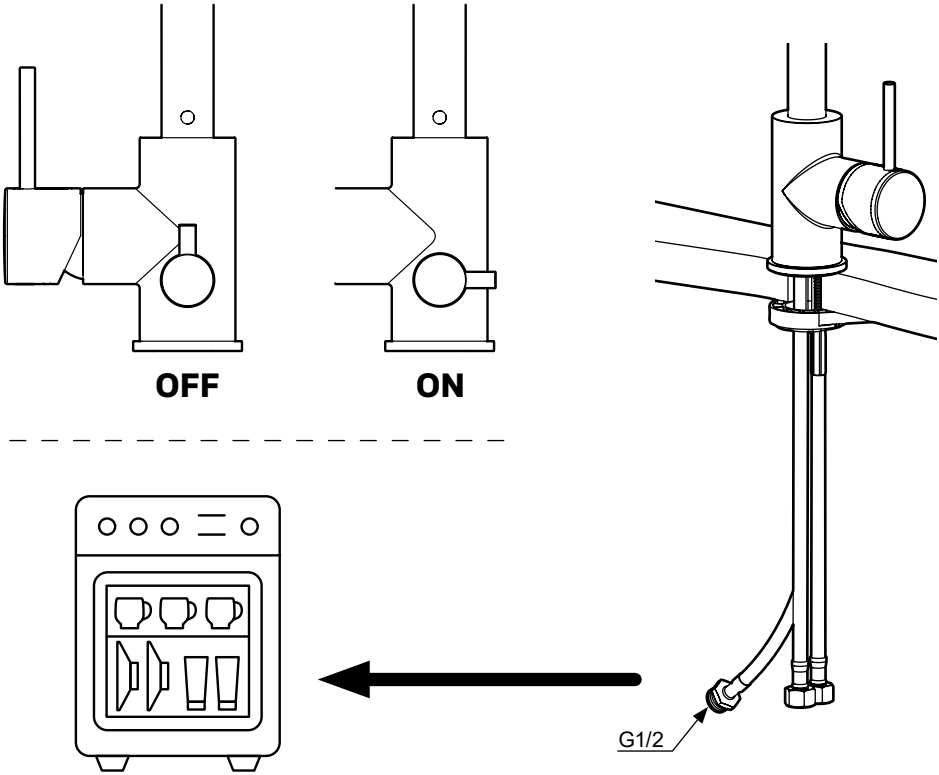
SV **Ettgrepps köksblandare**
Diskmaskin

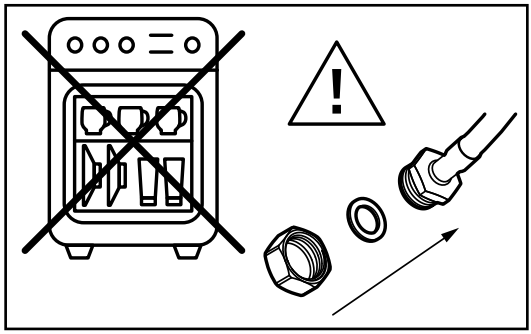
NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Oppvaskmaskin

FI **Yksiotekeittiöhana**
Astianpesukone

EN **Single lever kitchen mixers**
Dishwasher

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Opvaskemaskine





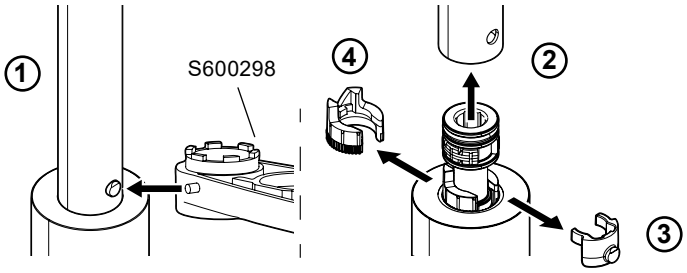
SV **Ettgrepps köksblandare**
Svängbar pip

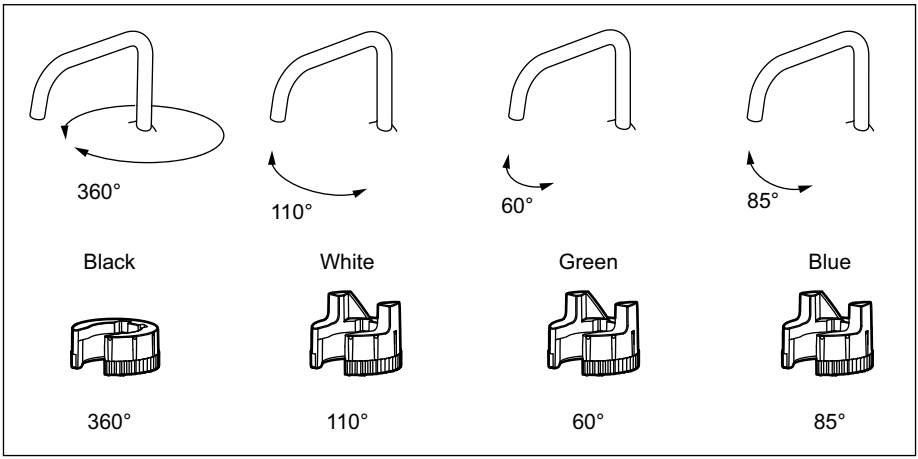
NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Svingbar tut

FI **Yksiotekeittiöhana**
Kääntyvä juoksuputki

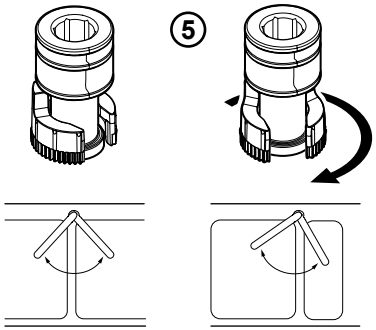
EN **Single lever kitchen mixers**
Swivel spout

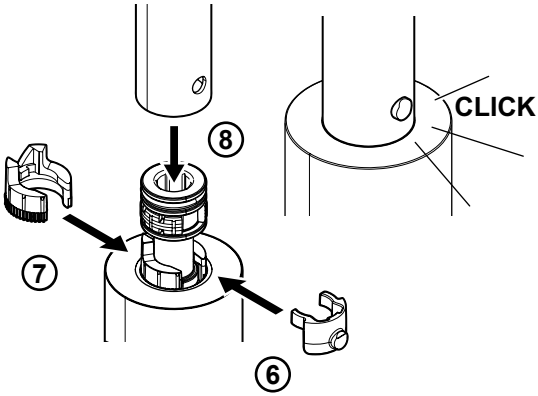
DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Svingbar tud





Exempel på asymertrisk montering
Example of asymmetrical mounting





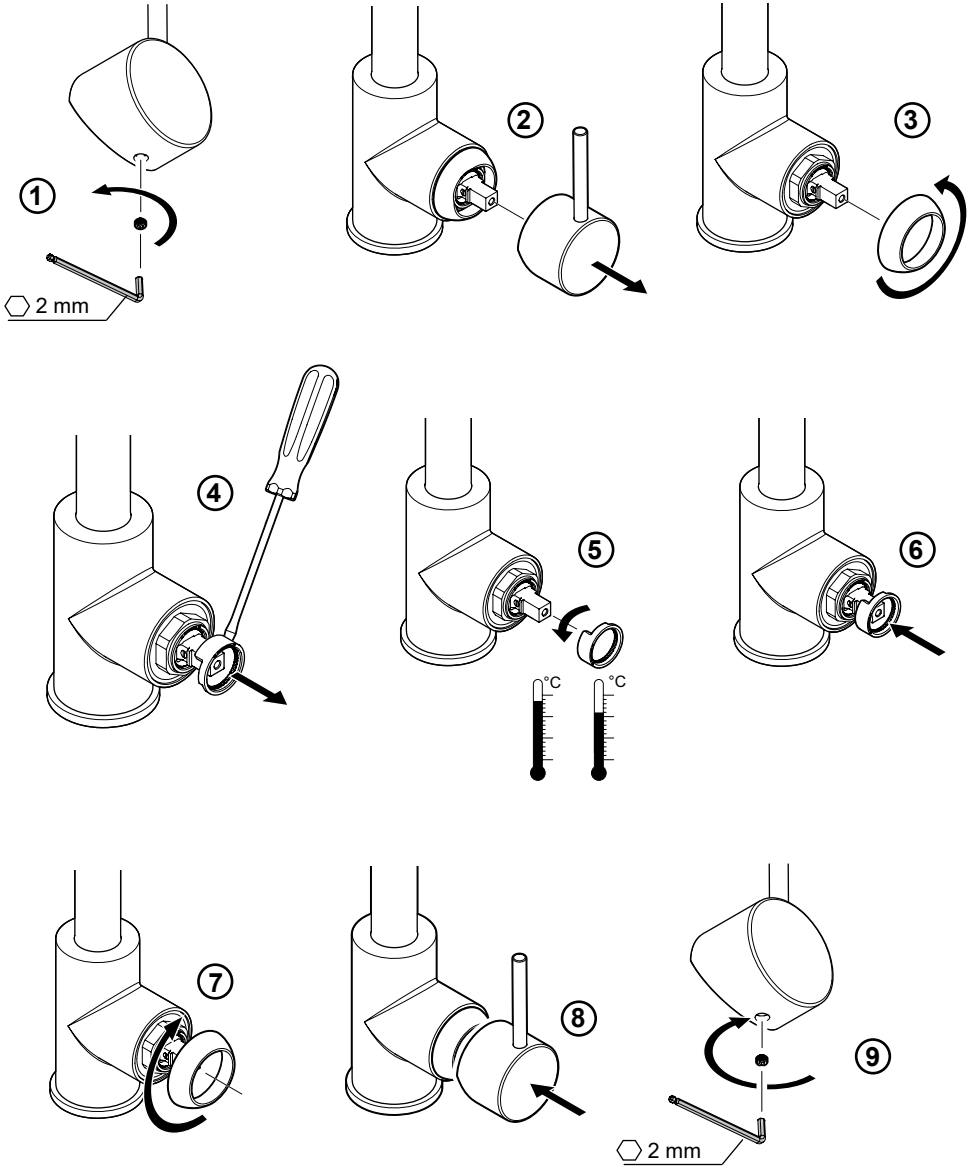
SV **Ettgrepps köksblandare**
Temperaturbegränsning

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Temperaturbegrensning

FI **Yksiotekeittiöhana**
Lämpötilan rajoitus

EN **Single lever kitchen mixers**
Temperature limiter

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Temperaturbegrænser



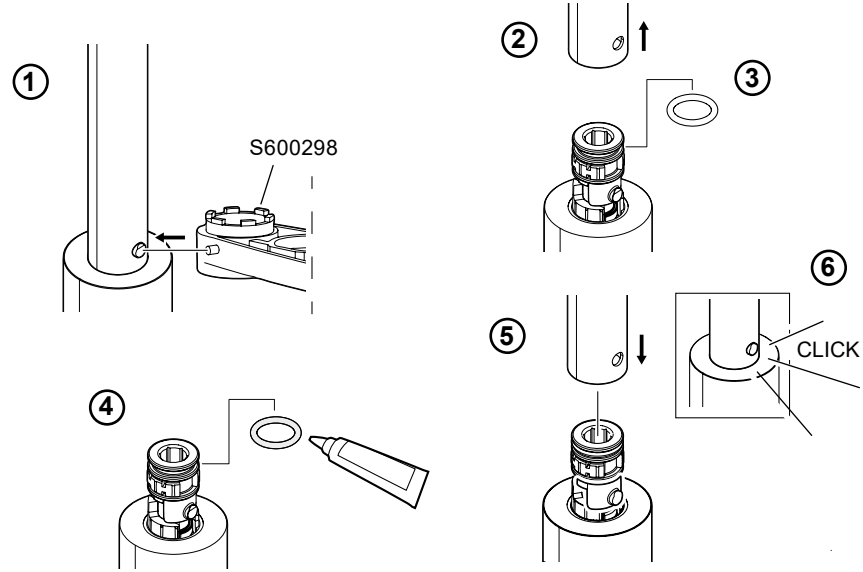
SV **Ettgrepps köksblandare**
Byte av O-ringar

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Bytt o-ringer

FI **Yksiotekeittiöhana**
O-renkaiden vaihto

EN **Single lever kitchen mixers**
Replace O-rings

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Udskift O-ringe



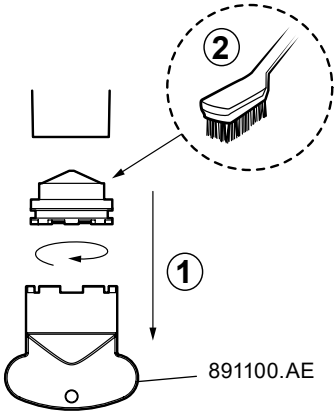
SV **Ettgrepps köksblandare**
Rengöring av strålsamlare

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Rengjøring av strålesamler

FI **Yksiotekeittiöhana**
Poresuuttimen puhdistus

EN **Single lever kitchen mixers**
Cleaning the aerator

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Rengøring af strålesamler



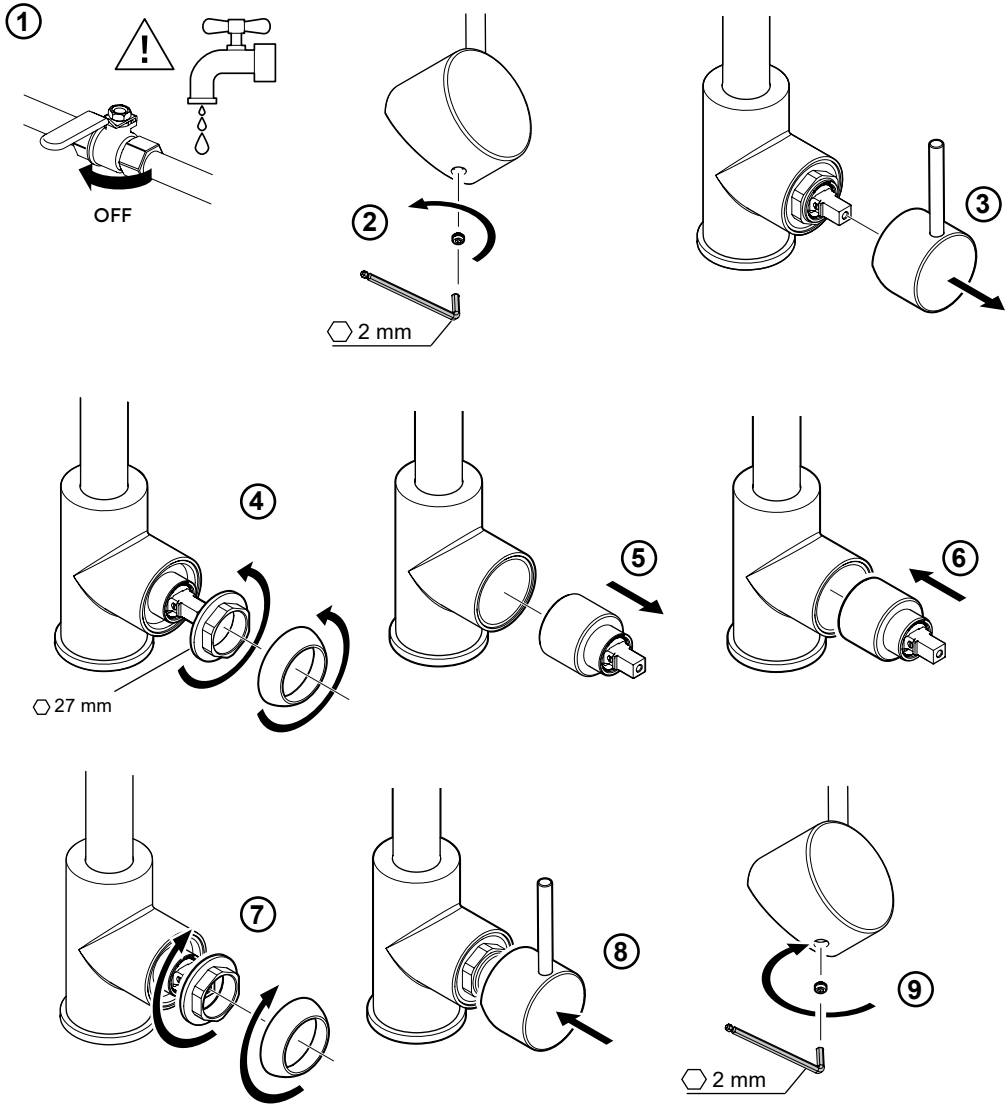
SV **Ettgrepps köksblandare**
Byte av ettgreppsinsats

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Bytte av ettgrepsinnsats

FI **Yksiotekeittiöhana**
Yksiotesäätöosan vaihto

EN **Single lever kitchen mixers**
Cartridge replacement

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Udskiftning av etgrebsindsats



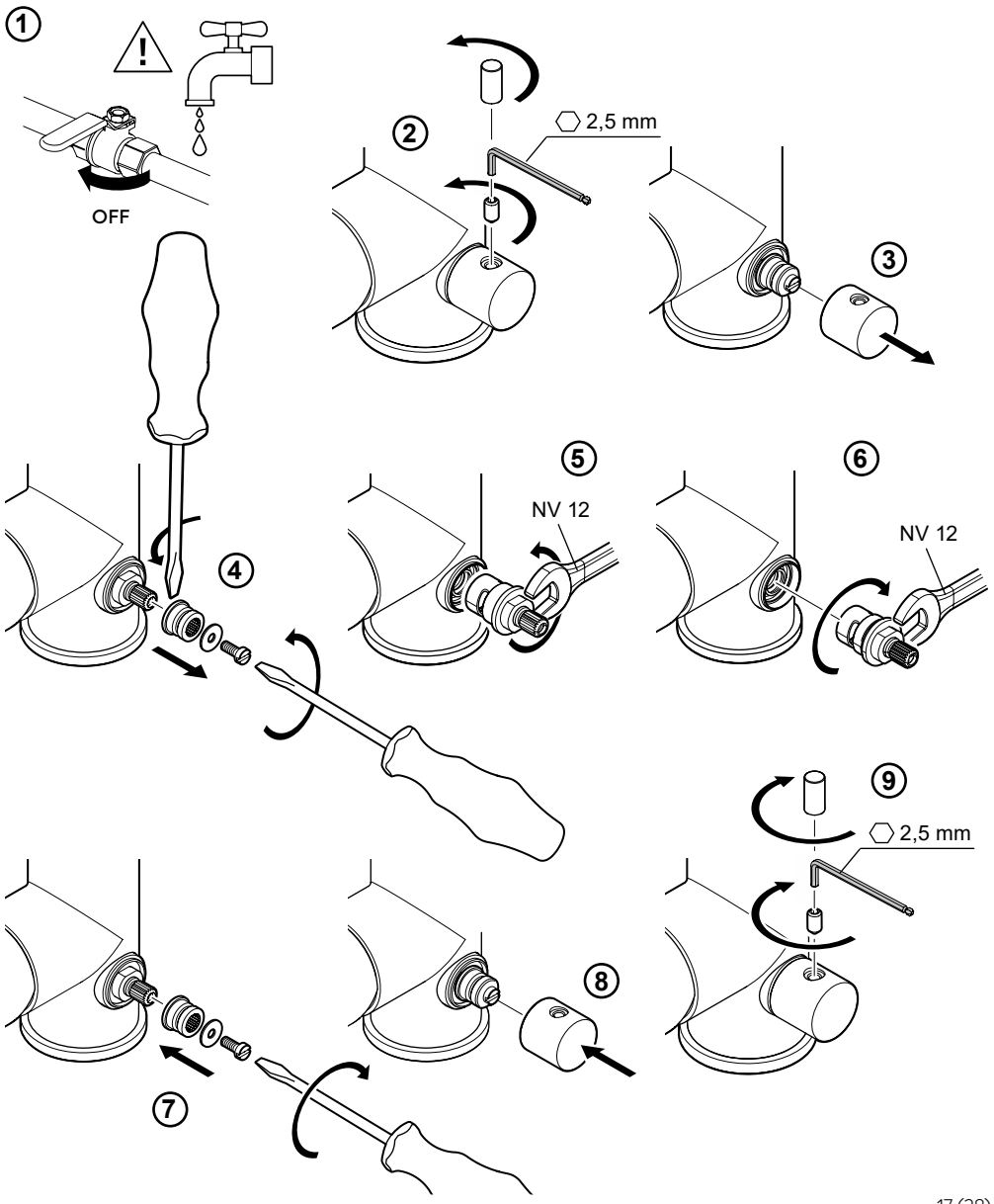
SV **Ettgrepps köksblandare**
Byte av insats diskmaskin

NO **Ettgreps kjøkkenbatterier**
Bytte av innsats oppvaskmaskin

FI **Yksiotekeittiöhana**
Pesukonesäätöosan vaihto

EN **Single lever kitchen mixers**
Cartridge replacement dishwasher

DK **Etgrebs blandingsbatteri til køkkenvaske**
Udskiftning af indsats til opvaskemaskine



SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Teknisk information

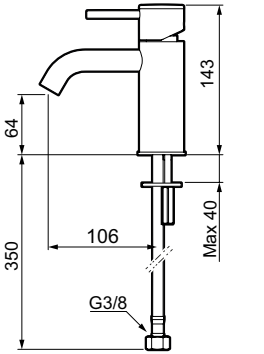
NO **Ettgreps servantbatterier**
Tekniske data

FI **Yksiotepesuallashana**
Tekniset tiedot

EN **Single lever basin mixers**
Technical information

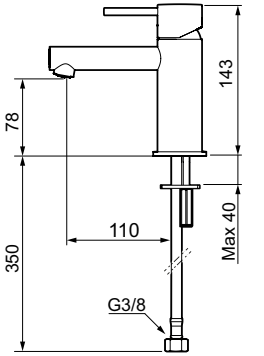
DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Tekniske specifikationer

Artnr/Art No: 27 30 01.xx



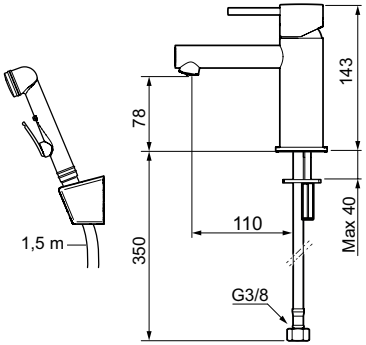
Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
273001.LD3	3/min**
273001.12LD3	3 l/min**

Artnr/Art No: 27 30 03.xx

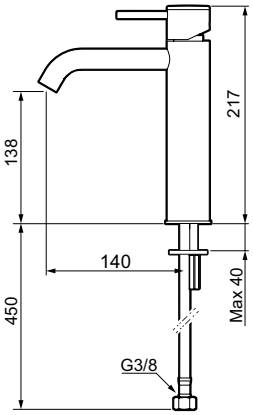


Artikelnummer / Part No.:	Flöde / Flow
273003.LD3	3 l/min**
273003.12LD3	3 l/min**

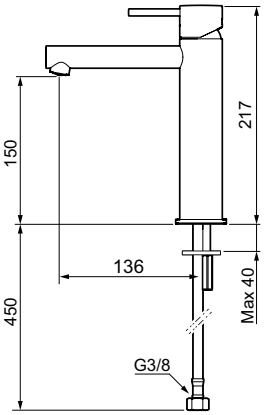
Artnr/Art No: 27 30 05.xx



Artnr/Art No: 27 30 11.xx



Artnr/Art No: 27 30 13.xx



** Blandaren är avsedd för installationer där det låga flödet beaktas, t.ex. i offentlig miljö och vid installationer i miljö- och energicertifierade byggnader.

SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Teknisk information

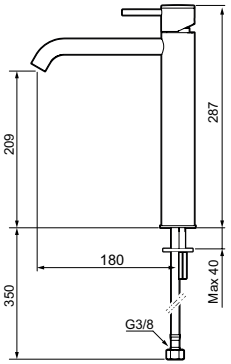
NO **Ettgreps servantbatterier**
Tekniske data

FI **Yksiotepesuallashana**
Tekniset tiedot

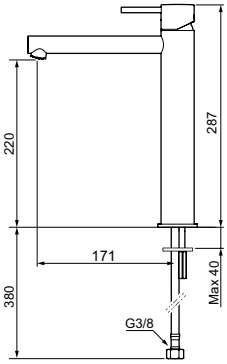
EN **Single lever basin mixers**
Technical information

DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Tekniske specifikationer

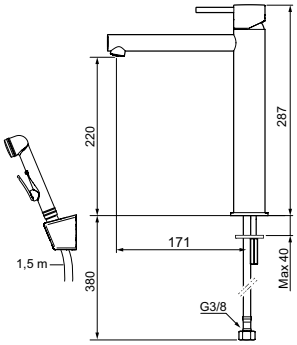
Artnr/Art No: 27 30 21.xx



Artnr/Art No: 27 30 23.xx



Artnr/Art No: 27 30 25.xx



1002 CERTIFIERING KONTROLL RISE C900207

PRODUKTSERTIFIKAT PS 3689 SINTEF Certification

STF

Standard / Standardi		EN 817
Drifttryck / Working pressure / Driftstrykk / Driftstryk / Käyttöpaine		50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningstryck max / Max test pressure / Testtrykk maks. / Prøvningstryk maks / Koestuspaine max		1600 kPa
Max varmvattentemperatur / Max hot water temperature / Maks. temperatur varmtvann / Maks. varmtvandstemperatur / Max lämminvesilämpötila		80 °C (60 °C)*
Kallvattentemperatur / Cold water temperature / Temperatur kaldtvann / Koldtvandstemperatur / Kylmävesilämpötila		≈10 °C
Återströmningsskydd / Backflow preventer / Tilbakestrømningssikring / Overløbsventil / Takaisinimusuojaus	SS-EN 1717	AA
	SV: Ejektorfunktion och handdusch med automatisk avstängning och backventil enligt SäVa § 5.3	EB 27 30 05.xx 27 30 25.xx
Anslutning / Connection / Tilkobling / Tilslutning / Liitäntä		Soft PEX®
Avsedd endast för installation inomhus i frostfria sanitära anläggningar med normal rumstemperatur / Intended only for indoor installation in frost free sanitary facilities with normal room temperature		

* Rekommenderat värde / Recommended value / Anbefalt verdi / Anbefalet værdi / Suositusarvo

SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Montering

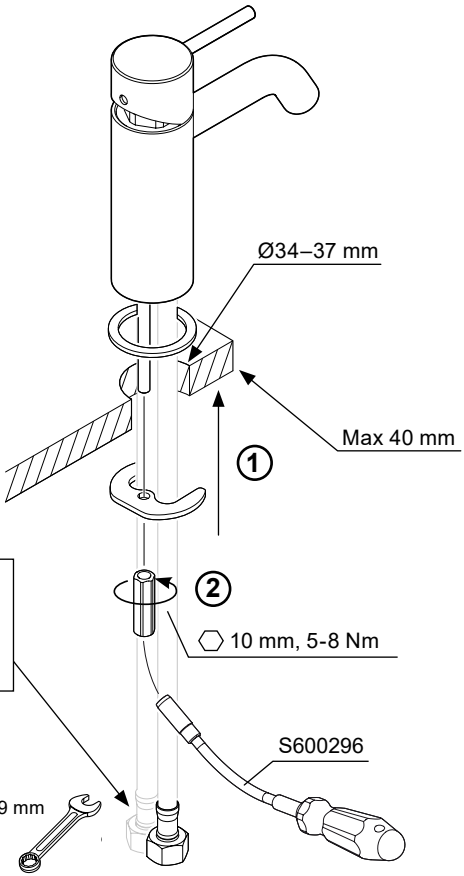
NO **Ettgreps servantbatterier**
Montering

FI **Yksiotepesuallashana**
Asennus pesuallashana

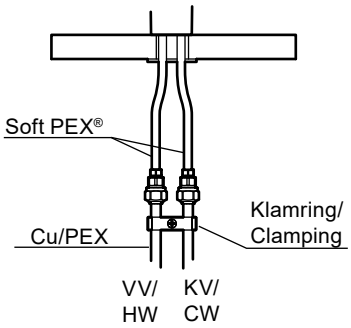
EN **Single lever basin mixers**
Fitting

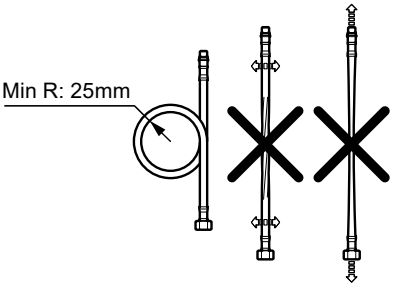
DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Montering

SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 5.3 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.



SV: Dra åt max 1 varv efter ansättning
EN: Tighten max 1 turn after attachment
NO: Trekk til mutteren med 1 omdreining etter anbringelse
DK: Strammes max 1 omgang efter tilslutning
FI: Kiristä max 1 kierros kiinnityksen jälkeen





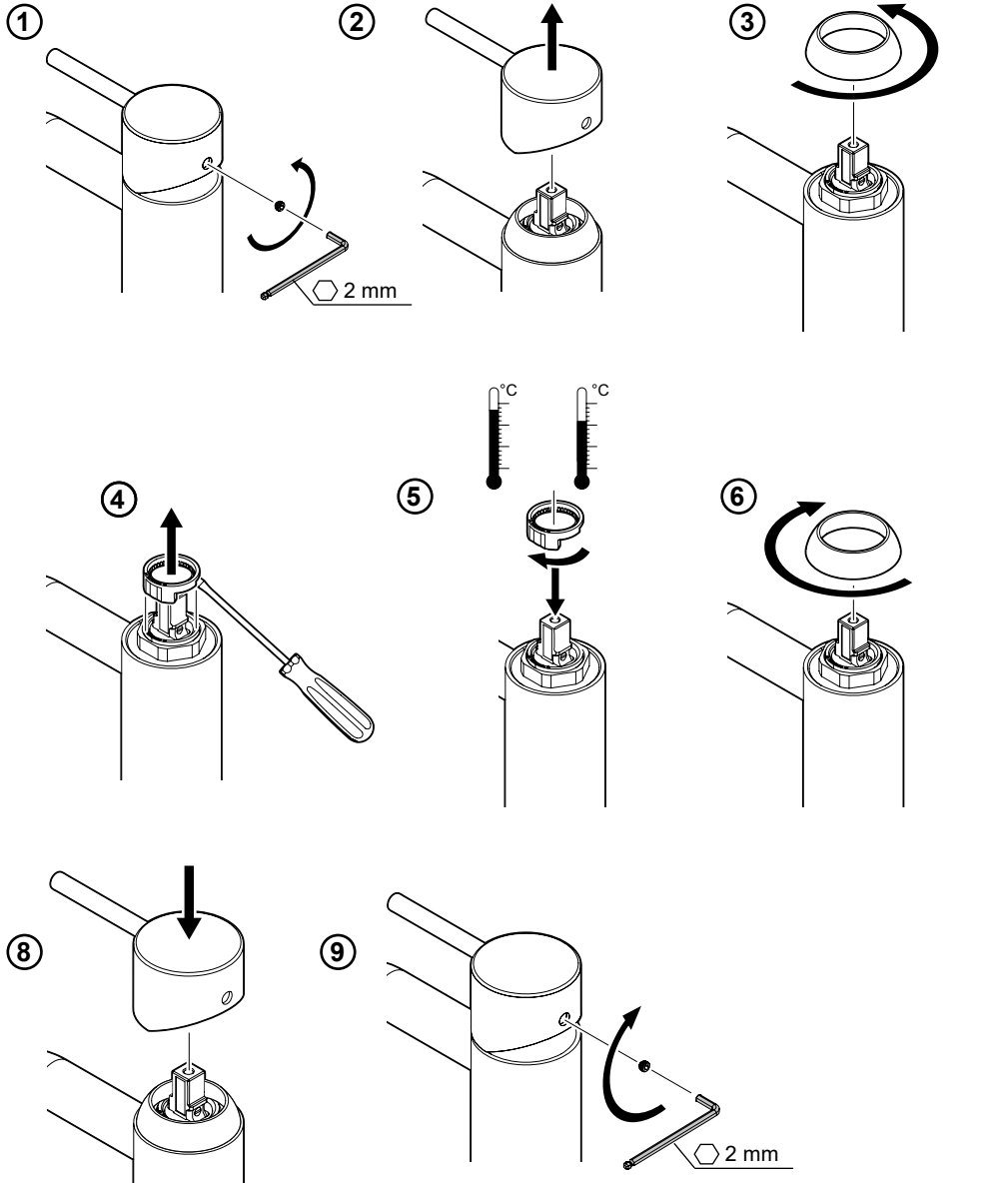
SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Temperaturbegränsning

NO **Ettgreps servantbatterier**
Temperaturbegrensning

FI **Yksiotepesuallashana**
Lämpötilan rajoitus

EN **Single lever basin mixers**
Temperature limiter

DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Temperaturbegrænser



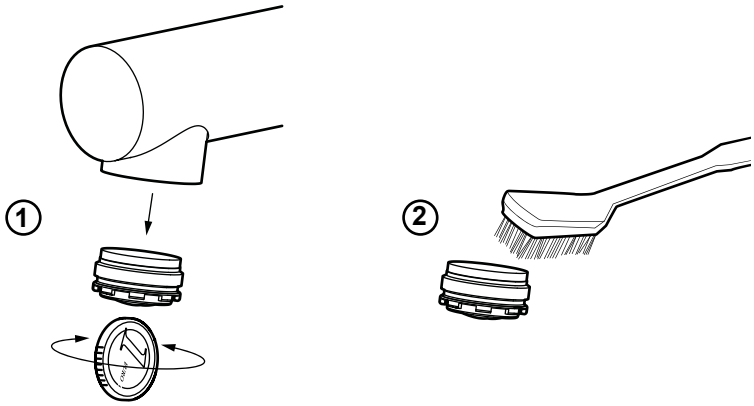
SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Rengöring av strålsamlare

NO **Ettgreps servantbatterier**
Rengjøring av strålesamler

FI **Yksiotepesuallashana**
Poresuuttimen puhdistus

EN **Single lever basin mixers**
Cleaning the aerator

DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Rengøring af strålesamler



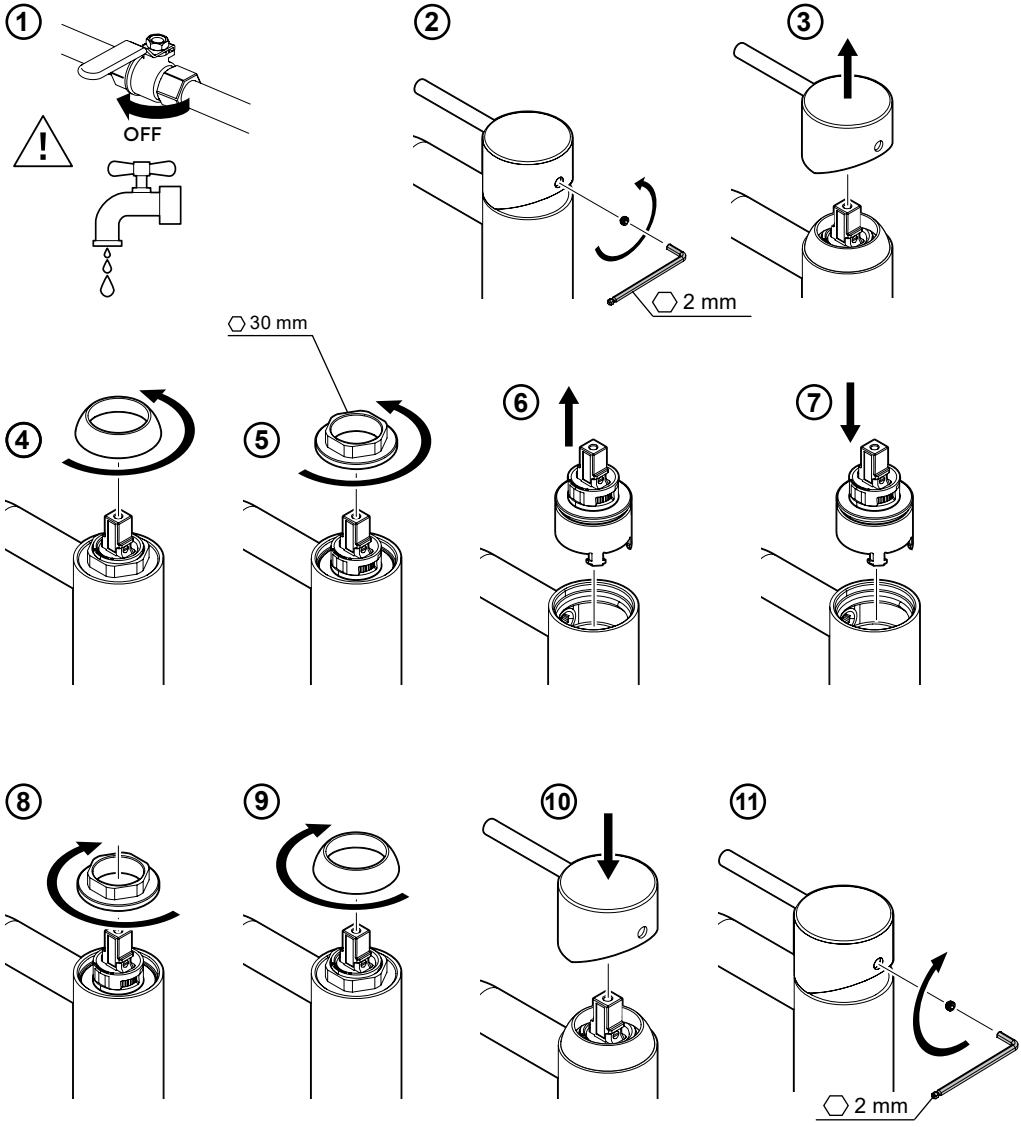
SV **Ettgrepps tvättställsblandare**
Byte av ettgreppsinsats

NO **Ettgreps servantbatterier**
Bytte av ettgrepsinnsats

FI **Yksiotepesuallashana**
Yksiotesäätöosan vaihto

EN **Single lever basin mixers**
Cartridge replacement

DK **Etgrebs blandingsbatteri til håndvask**
Udskiftning av etgrebsindsats



SV Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
Dropp ur pip eller runt spakinfästningen när blandaren är stängd.	Defekt ettgreppsinsats.	Byt ettgreppsinsats.	16, 23
Läckage vid pipanslutning (köksblandare)	Defekta O-ringar	Byt O-ringar. Smörj med silikonfett.	15
Blandaren ger för lite vatten.	1. Igensatt strålsamlare. 2. Inloppen blockerade.	1. Rengör strålsamlaren. 2. Byt ettgreppsinsats.	15, 22 16, 23
Spaken är trög/glapp.	Smuts/partiklar i ettgreppsinsats.	Byt ettgreppsinsats.	16, 23

EN Troubleshooting

Fault	Possible cause	Solution	Page
Drips from the spout or the lever attachment when the mixer is turned off.	Defective cartridge.	Replace cartridge.	16, 23
Leakage from spout connection (kitchen mixer)	Defective O-rings	Replace O-rings. Lucricate with silicone grease.	15
The mixer produces too little water.	1. Clogged aerator. 2. Water inlet blocked.	1. Replace the aerator. 2. Replace cartridge.	15, 22 16, 23
The lever is stiff/loose.	Dirt/particulates in the cartridge.	Replace cartridge.	16, 23

NO Feilsøking

Feilsøking	Mulig årsak	Løsning	Side
Drypping fra tut eller rundt grepfestet når blandebatteriet er stengt.	Defekt ettgrepsinnsats.	Bytt ettgrepsinnsats.	16, 23
Lekkasje ved overgang utløpstut batterikropp (kjøkkenbatteri)	Defekt o-ring	Bytt o-ringer. Bruk silikonfett.	15
Det kommer for lite vann ut av blandebatteriet.	1. Tett strålesamler. 2. Blokkert innløp.	1. Rengjør strålesamleren. 2. Bytt ettgrepsinnsats.	15, 22 16, 23
Grepet er tregt/slarker.	Smuss/partikler i den ettgrepsinnsats.	Bytt ettgrepsinnsats.	16, 23

DK Fejlfinding

Fejlfinding	Mulig årsag	Tiltag	Side
Det drypper fra tuden eller omkring grebets monteringssted, når blandingsbatteriet er lukket.	Defekt etgrebsindsatsen.	Udskift etgrebsindsatsen.	16, 23
Utæthed ved udløbstudens tilslutning (køkkenbatteri)	Defekt O-ringe	Udskift O-ringe. Smør efter med siliconefedt.	15
Blandingsbatteriet giver for lidt vand.	1. Tilstoppet strålesamler. 2. Blokerede indløb.	1. Rengør strålesamleren. 2 Udskift etgrebsindsatsen.	15, 22 16, 23
Grebet er trægt/løst.	Snavs/partikler i etgrebsindsatsen.	Udskift etgrebsindsatsen.	16, 23

FI Vianetsintä

Vianetsintä	Mahdollinen syy	Toimenpide	Sivu
Vettä tippuu juoksuputkesta tai säätövivun juuresta, kun hana on suljettu.	Viallinen keraaminen säätökasetti.	Vaihda keraaminen säätökasetti.	16, 23
Vuoto juoksuputken juuresta	Viallinen O-rengas	O-renkaiden vaihto. Voitele silikonirasvaa.	15
Hanasta tulee liian vähän vettä.	1. Tukkeutunut poresuutin. 2. Tuloliitännät tukossa.	1. Puhdista poresuutin. 2. Vaihda keraaminen säätökasetti.	15, 22 16, 23
Vipu on raskasliikkeinen/väljä.	Likaa/hiukkasia keraamisessa säätökasetissa.	Vaihda keraaminen säätökasetti.	16, 23